

世界の国を知る 🌐 世界の国から学ぶ

わたしたちの地球と未来



大韓民国



【表紙の写真】

(右上) ソウルの町並み

(左下) 韓服と三角帽子を身につけた子どもたち



韓国観光公社

Contents

01 こんな想いを込めました!

02 こんな教材です!

03 こんな風に使えます!

05 なぜ大韓民国?

第1章 韓国ってどんな国?

＝新しいものと古いものが調和した国＝

07 クイズ100人に聞きました!

09 韓国の魅力『ハンススタイル』

11 ソウルだけじゃない さまざまな韓国

15 韓国にまつわるウソ? ホント?

17 おばあちゃんの味!? キ・ム・チ

19 みんなのトッケビ♪

21 ちょっとブレイク

第2章 へえ～! 韓国と日本

23 大切にしていること・守りたいこと

25 韓国語と日本語

27 カナダラ表／反切表

第3章 一緒に考えよう! こんな課題

29 お年寄りを大切にする社会

31 ハングル カナ対応表

第4章 そして未来へ

33 もしも外国とのつながりがなくなったら

34 未来の地球

★参考資料★

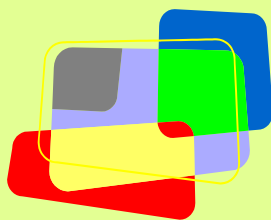
37 目で見る韓国

39 韓国地図

41 参考文献・データ等の出典

41 ご協力いただいた方たち

41 執筆・教材作成チームメンバー



こんな想いを込めました！

愛知万博で体験した国際交流の楽しさを広げていきたい/つなげていきたい/
そんな想いが本書作成のきっかけでした。



● 国際交流は楽しい！

『世界大交流』をうたった2005年愛知万博。120カ国の文化や生活に触れたり、いろいろな国の人たちと話をしたりすることは、とても楽しい経験でした。「国際交流」は決して難しいことではありません。自分の視野を広げ、他者を尊重する力を育むことにもつながり、そうした力は多文化共生社会を実現するためにも欠かせません。そんな国際交流の楽しさ、大切さを愛知から発信していきたいと考えました。

● 人の顔が見える教材をつくりたい！

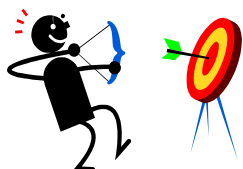
「日本ってこんな国」「日本人ってこんな人」って決めつけられて違和感を感じた経験はないでしょうか？ 国全体の概要を知ることもちろん大切ですが、何となく持っている固定概念をもしかしたら裏切るような、「へえ〜。こんな一面もあるんだ」と意外に思えるような、そんな教材をつくりたいと考えました。そうすることによって、「わたしたちが世界のことをいかに知らないか」ということや「普段見聞きしている情報はほんの一面にすぎない」ということに気づいてもらうとともに、そこに住んでいる人々を身近に感じてもらえたらいいなと思います。

● 世界の国から学ぶ！

どんな国もいいところ、悪いところ、いろいろな面を持っています。何が幸せなのか、「豊か」の基準は何なのか、といった価値観もさまざまです。例えば、途上国だから「かわいそうな国」ではありませんし、紛争があるから「こわい国」でもありません。日本にもたくさんの問題があります。様々な国の、特にすばらしいところを知ることによって、対等な関係をつくるとともに、自分たちの地域や生活をふりかえることができると考えました。国にも人にも文化にも優劣はないことを踏まえて、お互いに学び合える関係ができればいいなと思います。

● 未来を創るのはわたしたち！

地球はさまざまな課題を抱えています。環境や人権や平和など、日本も無関係ではありません。地球に住む一人ひとりがそれらの課題に取り組まなければ、よりよい未来を創ることはできないのです。そしてよりよい未来を創るためには、今、地球で起こっていることは何なのかを知り、それが自分とつながっていることに気づくことが大切だと考えました。本書に掲載されていることは、地球で起こっていることのほんの一部ですが、それらを通して感じたこと、気づいたことが未来につながっていくといいなと思います。



こんな教材です！

次のようなことを考えてつくりました。

●ファシリテーター・先生用の教材です

内容については、小学生高学年以上を対象としていますが、本書自体は、ファシリテーター（参加型プログラムの進行役）や先生に使っていただくための教材となっています。ことば遣いなど、対象に合わせて直してください。必要に応じてコピーし、配布していただいても結構です。

●参加型で使うことができる教材です

情報・知識を聞くだけではなく、考えたり、作業をしたり、話し合ったりすることによって楽しく学べるとともに、その中で何かを感じたり、気づいたりしてもらえようようなプログラムにしました。基本的には4～6人のグループに分かれて行うプログラムになっています。必ずしも正解があるものばかりではありません。参加型のプロセスを大切にしていたいただければと思います。

●きっかけづくりの教材です

本書で紹介したのは、韓国のほんの一面です。本書だけで韓国のすべてがわかるわけではありません。韓国に親しみを感じ、関心を持ってもらうと同時に、自分たちの地域をふりかえり、地球的課題を考えるきっかけとして活用してください。

●使い方は自由です

とはいうものの、使い方は自由です。もちろん、最初から順番にやる必要はありません。対象に応じてプログラムの進め方を変えたり、時間的な条件によって短縮したりするなど調整することもできます。P.3～4に掲載した使い方の例を参考に、どんどんアレンジして使ってください。巻末に参考資料を掲載していますので、最新のデータが必要なときや、もっと深めたいときは、活用してください。

●カラーデータ・写真はダウンロードできます

カラーデータ・写真については、(財)愛知県国際交流協会のウェブサイトからダウンロードできます。ただし、著作権は出典元または(財)愛知県国際交流協会に帰属します。学校関係や国際交流団体等が教育の目的で非営利に使う場合に限り、活用していただけます。

●本書の構成とマークの見方

基本的に、1項目2～4ページで掲載しており、実際に使っていただくプログラムと、それに関する説明とで構成されています。タイトルの横にそれぞれのプログラムの「ねらい」が掲載されていますので、参考にしてください。なお、本書で使っているマークの意味は次の通りです。



参加型のプログラムです。
必要に応じてコピーし、配布してください。



プログラムに関する説明です。
ファシリテーター・先生用です。



プログラムのねらいです。



プログラムに使う資料です。
必要に応じてコピーし配布してください。



コピーし、カード等に切り離して
使ってください。



プログラムで模造紙を使います。



プログラムでマジックを使います。



プログラムで付箋を使います。



プログラムでA4用紙を使います。
裏紙等を活用してください。



データ等の出典です。



写真の撮影者です。



こんな風に使えます！

例えば、こんな使い方はいかがですか？

第1章 韓国ってどんな国？＝新しいものと古いものが調和した国＝

● P.7 クイズ100人に聞きました！

韓国を学ぶ学習の導入として使えます。正しい答えはなかなか出てこないと思いますが、正しい答えを求めることがねらいではありません。わたしたちは、1つの国を国全体のデータや象徴的なものだけで捉えがちです。それも大事なことです。それ以外のことは意外と知らないということに気づいて、「韓国っていったいどんな国だろう」と興味を持ってもらい、次の作業につなげるとよいでしょう。

①の地図は、日本が中心にありません。普段日本で使われている世界地図は、日本が中心になっているものが多いのですが、「極東の国」といわれるように、ほかの国では日本が右端になっている地図が多く使われています。これをきっかけに、世界で使われている様々な地図を調べてみてもおもしろいでしょう。

● P.9 韓国の魅力『ハンスマイル』

韓国の代表的な伝統文化について触れます。おそらくどれも、何となく聞いたことのあるものばかりなので、それをさらに深めることによって関心をもってもらうといいでしょう。組み合わせのアクティビティだけをやっておいて、それぞれの詳細については調べ学習にしてグループで発表してもらってもいいかもしれません。

● P.11 ソウルだけじゃない さまざまな韓国

カード式ではありますが、読む部分が多いので、個人作業ではなく、グループで楽しく作業をした方がいいかもしれません。内容も意外と難しいので、状況に合わせて資料を見ながら作業をしたり、ヒントを出したり...した方がいいかもしれません。また料理については、一部しか紹介していませんので、他にどんな料理があるのか調べてもおもしろいでしょう。

● P.15 韓国にまつわるウソ？ホント？／P.17 おばあちゃんの味！？キムチ

韓国の日常に触れることのできるプログラムです。カードをバラバラに切り離してグループで「ウソ」と「ホント」に分ける作業をしますが、場合によっては、裏紙などで「ウソ」カードと「ホント」カードを作り、個人またはグループで掲げてもらっても楽しいかもしれません。また、調べ学習などと組み合わせ、参加者にクイズを作ってもらい、お互いにクイズを出し合うのもおもしろいでしょう。キムチを実際に食べながらプログラムを進めると楽しいですね！

● P.19 みんなのトッケビ♪

小学生向けのプログラムです。正解を求めるわけでも、正解があるわけでもありません。トッケビの絵本もたくさんありますので、最後にイラストをみんなで見てもいいですね。また、トッケビのことを考えた後で、日本の民話に出てくるキャラクターはどんなものがあるか...など、日本にふりかえって発展させてもいいと思います。

第2章 へえ～！韓国と日本

● P.23 大切にしていること・守りたいこと

儒教の精神や陰陽五行説については、深く入り込むと難しくなってしまうので、さらりと韓国と日本とでは、考え方にとても似ているところがあることに気づいてもらえればいいでしょう。また、P.24の「日常生活に根づく儒教の精神」については、日常生活をふりかえってもらい、グループなどでお互いに感想などを話し合うといいかもしれません。

外国語を学ぶということはとても楽しいことです。ハングルは、とても規則的なので、クイズ感覚で小学生でも学べると思います。ヒントを出しながら、新しい言葉を学ぶ楽しさを体感できるような場をつくってください。グループで互いに問題を出し合ってもおもしろいですね。

第3章 一緒に考えよう！こんな課題

P.29 お年寄りを大切にする社会

P.23「大切にしていること・守りたいこと」とつなげることができます。少子化、学歴社会、多文化共生、環境など韓国を通して考えることができる課題は他にもいろいろありますが、あえて「高齢化社会」をテーマに選んでみました。子どもたちにとってはピンとこないテーマかもしれませんが、だからこそ考えるいい機会ではないかと思います。「多文化共生」というとどうしても外国人との関わり方をイメージしてしまいがちですが、実は日本人同士の関わりの方が難しかったりします。正解を求める必要はありません。どんな答えが出てくるにしろ、自分たち自身で一度考える場をつくってみてください。

第4章 そして未来へ

P.33 もしも外国とのつながりがなくなったら／P.34 未来の地球

導入としてもまとめとしても使えるプログラムです。P.35の成果物も参考にしてください。

その他いろいろ

- 国際交流は楽しいものです。プログラムも楽しい雰囲気が進められるよう参加者に合わせた進め方にアレンジしてください。
- プログラムは単独でも組み合わせても使えます。参加型のプログラムと情報提供の時間をうまく組み合わせましょう。例えば、P.15の「韓国にまつわるウソ？ ホント？」をした後に留学生や青年海外協力隊OB／OGなどのお話を伺うと、より楽しくわかりやすいと思います。
- 4～6人のグループで行うとアイデアが出やすく、場も盛り上がります。ただ、流れや状況に応じて、個人作業や全員での作業を交えながらメリハリをつけるといいでしょう。
- 各プログラムの最後に「気づいたこと、わかったこと、感じたこと」などを聞くふりかえりの時間をとると、より理解が深まり、記憶に残りやすいでしょう。
- P.41に参考文献、出典などを掲載しています。特にデータについては、最新のものを使っていた方がいいと思います。
- 韓国以外の国の教材も作成しています（→P.5）。同じテーマを扱っている国もありますので、組み合わせるとおもしろいかもしれません。例えば、料理や学校の様子などはいろいろな国のものを合わせて比較すると楽しいですね！
- 慣れてきたら、グループごとに国を決めて子どもたちがファシリテーター役でプログラムを進めるのもおもしろいかもしれません。

なぜ大韓民国？

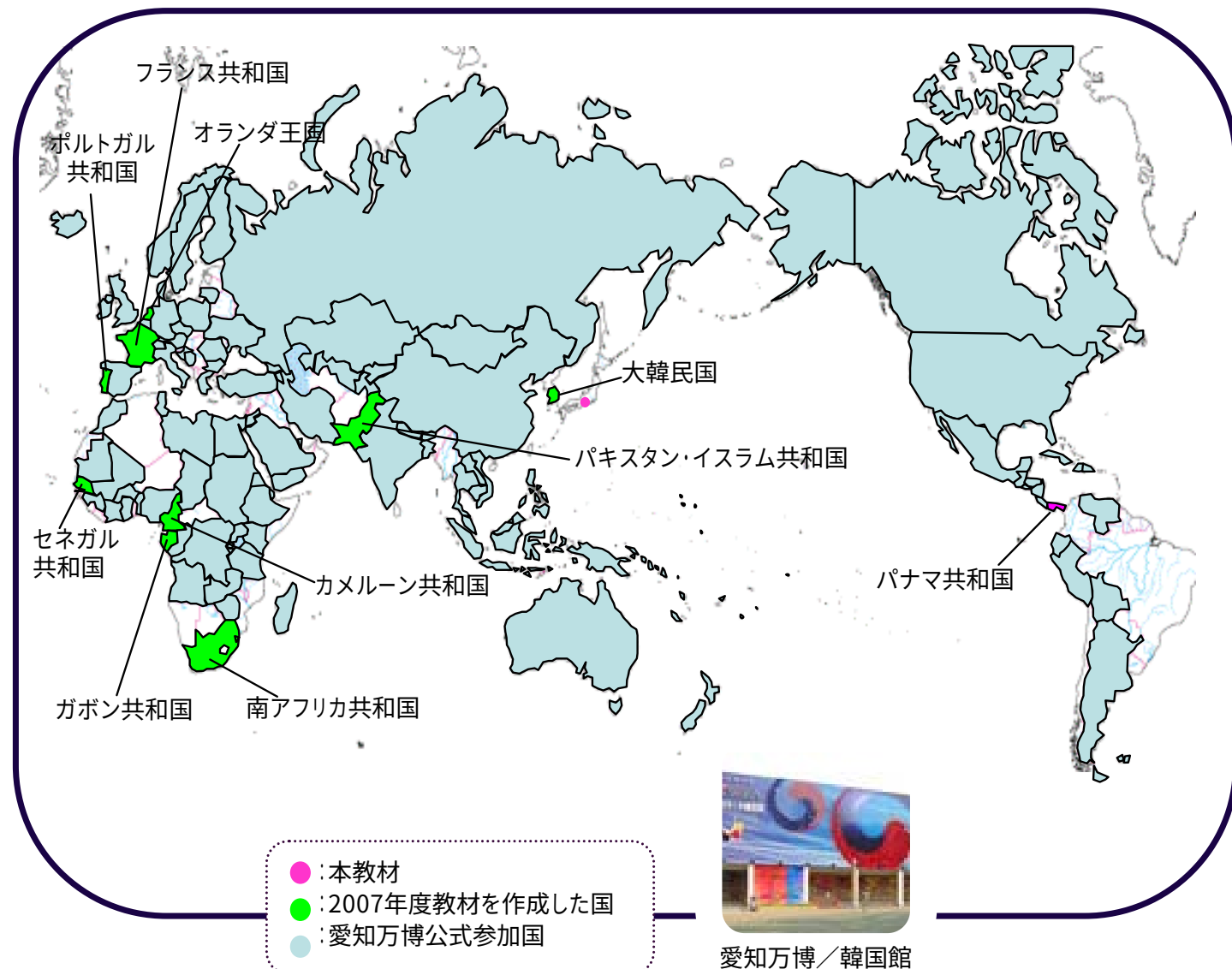
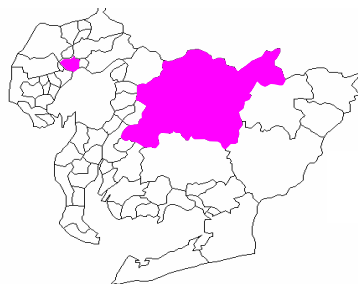
始まりは、2005年愛知万博「一市町村一国フレンドシップ事業」

2005年に開催された愛知万博の会期中愛知県内の市町村は、公式参加国120カ国（日本を除く）のホームシティ・ホームタウンとして、地域ぐるみのホスピタリティあふれる受入を行いました。この取り組みを「一市町村一国フレンドシップ事業」と言います。このフレンドシップ事業では次の5つのことをねらいとしました。

- 世界各地から訪れる人々に日本や日本人を理解してもらう
- 迎え入れる地域の人々に、交流を通じて、世界には多様な価値や文化があることを知ってもらう
- 万博会場内だけではなく、地域でもてなすことで、万博を相互交流を深めるための大きな舞台とする
- 地域文化を世界に発信することにより、各地域が自らの文化を再発見し、地域のあり方や発展の方向性について学ぶ機会とする
- 地域に根ざした「人」と「人」との交流を万博終了後も引き継ぎ、世界の人々をつなぐ架け橋としてさらに発展させる

この「一市町村一国フレンドシップ事業」をさらに広げ、つなげていこうと作成したのがこの教材です。

そして、**大韓民国**のホームシティは、**豊田市**と**北名古屋市**でした。

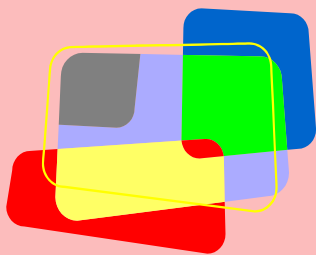




第1章

韓国ってどんな国？

＝新しいものと古いものが調和した国＝



クイズ100人に聞きました！

① ところで、みなさんは韓国のこと、どのくらい知っていますか？

- ① 下の地図で韓国はどこだと思いますか？ この辺と思うところに印をつけてください。



- ② 韓国と言えば何？人、物、イメージなど、何でもいいので思いつくものをできるだけたくさん挙げてみましょう！

- ③ 韓国で知っている都市の名前は？ いくつ思い浮かぶ？

- ④ 知っている韓国人と言えば？

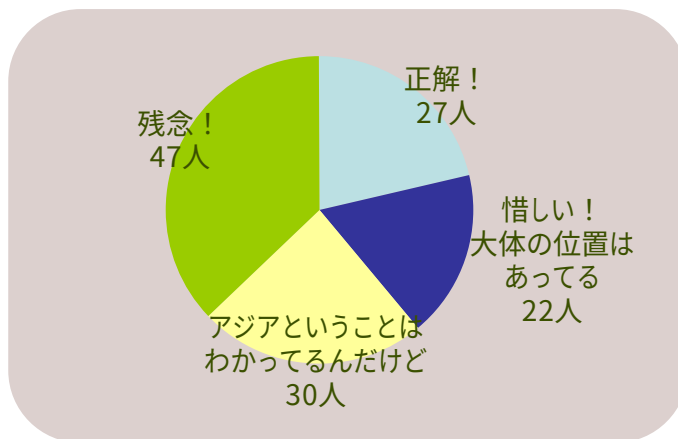


同じ質問を北名古屋市の小学生100人に聞いた結果は次のようになりました。



まずは「知らないこと」に気づくことから始めましょう。

1. 韓国はどこ？



正解率は約21.5%。大体の位置がわかる人をあわせると約39%の人が韓国がどこのあたりにあるか知っている、という結果になりました。日本のお隣の国ですが、正確に答えるとなると迷ってしまいますよね。

2. 韓国と言えば？

一番多かったのは、朝鮮を代表する漬物「キムチ」。他には韓国の有名人を挙げてくれる人も多かったです。中国と混同しちゃっている人もいるようですネ。

キムチ (85) / ペ・ヨンジュン (18) / 辛い料理 (17) / 韓国のり (12) / チマ・チョゴリ (6) / カルビ・焼肉 (5)
 キム・ヨナ (5) / イ・ビョンギュ (4) / チャングムの誓い (4) / チェ・ジウ (4) / イ・スンヨプ (3) / 少し黒い (3)
 韓流ドラマ・スター (3) / ハングル (3) / 日本人と似ている (2) / ライバル (2) / 赤い (2) / 豆板醤 (2) / 大きい建物・寺 (2)
 森がない / 空気が汚い / チャン・ドンゴン / パク・ヨンハ / チェ・ホンマン / 美人 / 草薙 / 物価が安い / 悪い / 感じが難しい / 日本と似ている / キラキラ / チヂミ / ナムル / 宮廷料理 / ウーロン茶
 唐辛子 / 小籠包 / 赤い服 / チョアン / 冬ソナ / 漢字が難しい / オンドル / 整形 / ネオン / ゲーム / 小さい
 発展途上 / 人口多い / 日本と中が悪い / 万里の長城 / カタカナで最初が一文字 / 名前がカタカナ / 食べ物で悩んでいる / 軍 / 日本に近い

3. 韓国で知っている都市の名前は？

「わからない」と答えた人が46名。

韓国の首都「ソウル」と答えた人が71名いました。他には韓国第2の都市で南東部の港湾都市「プサン」と答えた人が8名、同じく南東部の都市で韓国プロサッカーリーグの慶南FCの本拠地のある「チャンウォン」と答えた人が3名いました。

4. 知っている韓国人と言えば？

みんな韓流スターや韓国出身のスポーツ選手などたくさん答えてくれました。

一番多かったのは、ペ・ヨンジュンで61名。他に多かったのは、チェ・ジウ(24)、キム・ヨナ (23)、パク・ヨンハ (12)、イ・ビョンホン (11)、チャン・ドンゴン(10)、イ・ビョンギュ (10)、イ・スンヨプ(8)、ユン・ソナ(6)、チェ・ホンマン(3)、東方神起(3)など。中にはお友達の名前を書いた人もいました。

韓国の魅力『ハンススタイル』



韓国の伝統的な文化を見直し、世界に向けて発信していこうという「ハンススタイル」。
左のA～Fがその代表的な文化です。右の1～6のどれのことだと思いますか？

A. ハンシク

B. ハンボク

C. ハンオク

D. ハンジ

E. ハングル

F. ハング
クウマク

① 韓屋

韓国の伝統的な家です。木や土、石、わら、瓦、紙などで作られた環境に優しい家で、オンドル（温石）という暖房がついています。

② 韓国音楽

王族や貴族階級が好んで聞いた静かで優雅な音楽と、一般庶民たちが好んだ楽しく軽快な音楽とがあります。

③ 韓食

韓国人が食べる韓国の料理を指します。ご飯とキムチを核にして、様々な副食が出てきます。

④ 韓国の文字

世宗大王と多くの学者たちによって1446年に一般大衆にも読み書きしやすい文字としてつくられました。1997年には、ユネスコ世界記録遺産に登録されました。

⑤ 韓服

韓国の伝統衣装。30～40年前まで日常的に着られていました。現在は特別な日に着る儀礼用服になりました。

⑥ 韓紙

韓国の伝統的な紙です。本やノートとして使われたほか、門や窓に貼ったり、包装紙や工芸品の材料、便箋などに使われます。



P.9のこたえと解説です。



何となく知っている韓国の伝統文化をもう少し
深く知ることで、韓国に関心を持つ

A. ハンシク ③ 韓食

B. ハンボク ⑤ 韓服

C. ハンオク ① 韓屋

D. ハンジ ⑥ 韓紙

E. ハングル ④ 韓国の文字

F. ハングクウマク ② 韓国音楽

ハンボク (韓服)

現在、私たちが「韓服」と呼ぶのは、朝鮮末期(20世紀初頭)の服です。「チョゴリ」と呼ばれる上着に、男性は「パジ」と呼ばれるズボン、女性は「チマ」と呼ばれるスカートを合わせます。基本色は白で、季節や身分によって着方や素材、色の合わせ方が異なります。韓服の美しさは、線の流れと生地が持つ色彩、そして装飾の調和にあります。2つ以上の色を使った配色は、単純な色の取り合わせという域を越え、陰陽五行の思想(→P.24)に適うものになっています。

チョゴリ(上着)

ドンジョン(掛け襟)

オッコルム(結び紐)

チマ(女性用スカート)



トゥルマギ(外出用の上着)

パジ(男性用のズボン)



韓国観光公社

ハンオク (韓屋)

韓屋は支配階層が住んだ瓦家(屋根に瓦を使う)と一般庶民が住んだ草家(屋根はわらで編む)の2つに分けられます。どちらも柱と枠を木で作り、その間に土と草を腐らせて固めたものを塗って壁をつくり、床は石と土でつくります。その後、韓紙を貼って仕上げます。韓屋には、「オンドル」という独特の暖房施設がついています。床下で火を焚き、その熱で床全体を暖めるオンドルシステムのため、部屋は小さめにつくられ、ベッドや椅子を使わずに床に座って生活しました。今でもこの文化は引き継がれており、家に入るときは靴を脱ぎます。



上流層家屋



中・下流層家屋



韓国観光公社

ハンジ (韓紙) とハングクウマク (韓国音楽)

韓紙は独特の製法でつくられ、千年以上も保存できる丈夫な紙です。戸や窓に貼ると、風は通さず、温度と湿度を調節します。複数枚重ねてつくった紙の鎧は矢を通しません。最近では韓紙でつくった工芸品などが人気です。

朝鮮時代(1392-1910)初・中期には宮中音楽が、後期には民族音楽が発達しました。宮中音楽である雅楽は、宮中儀礼に関する宴会などに使われるもので、王を称賛する内容が多くありました。民族音楽は、庶民の感情を生き活きと表現したものが多く、その多くが社会風刺や暮らしに基づく内容となっています。代表的なものはサムルノリですが、これはケンカリ、チン、プッ、チャングの4つの打楽器を使ったりズミカルな音楽を言います。



韓国観光公社

→韓国料理についてはP.14 ハングルについてはP.25

ソウルだけじゃない さまざまな韓国

① 韓国は8つの道に分かれ、特別市首都ソウルと6つの広域市、1つの特別自治道があります。次のカードは、それぞれの道または市のいくつかについて書かれたもの、そしてそれぞれに関する写真ですが、どの道または市にまつわるものでしょう？ 想像して地図 (P.39) に貼ってみましょう。



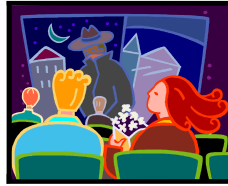
1



韓定食でよく出る九節板 (クジョルバン)。8色の具を餃子の皮のようなクレープに包んでいただきます。

2

ソウルに次ぐ韓国第2の都市で、国際貿易港として韓国の世界への玄関としての役割を果たしています。毎年秋にはアジア最大の映画祭が開催されます。



3



ビビンバ。石焼でないのが本来のスタイルです。

4

600年の歴史を持つ韓国の首都です。高層ビルが立ち並ぶ傍らで景福宮など歴史的な建物もあり、新しいものと古いものとが見事に調和した都市です。



5



トルハルバンという守り神。この地方の石のお地蔵様のようなもの。

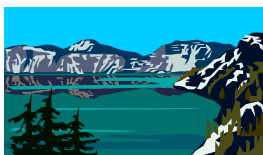
6

漢江を中心に美しい観光資源と文化施設の多い道です。特に世界文化遺産に指定された華城 (ファソン) をはじめ、陶磁器で有名な利川など、韓国の伝統文化に触れられるスポットがいっぱいあります。



7

韓国内で唯一海に接しない道です。俗離山 (ソンニサン)、小白山 (ソベクサン)、月岳山 (ウォラクサン) の3大国立公園をはじめ、美しい湖もあります。



8

新羅の仏教文化や朝鮮の儒教文化など韓国の伝統文化を色濃く残す道です。特に新羅時代の首都慶州は観光地としても人気が高いです。



9



サムゲタン。鶏の中にもち米、ニンニク、ナツメ、生の高麗人参を詰め、煮込んだ滋養料理です。

10 韓国の伝統芸能のひとつパンソリ（演唱）の発祥地であり、味の都と呼ばれる都市もある道です。



11 美しい自然と観光施設があり、国内外から観光客が訪れるリゾートアイランドです。



12



もち米でご飯を炊き、大根と梨を切って作った甘酒です。

13



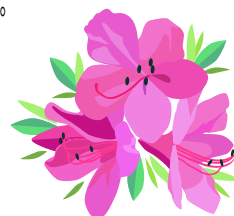
オジンオスンデ。イカの中にモヤシ、イカの足、タマネギ、豆腐、唐辛子に卵を溶いた具を詰め蒸して輪切りにした料理。

14 韓国第2の都市のある道です。智異山（チリサン）をはじめ、多くの美しい山と海上国立公園があります。



15

北部と南部が高い山に囲まれた盆地の都市です。琵琶山（ピスルサン）は春と秋にはつつじとススキが美しく、多くの見物客でにぎわいます。



16 山と海、湖など自然が豊かな道です。ここにある雪岳山（ソラクサン）と雉岳山（チアクサン）には国立公園があります。



17



カボチャ粥。完熟カボチャをゆでて、インゲン豆、もち米を入れて沸騰させ、やや固めに作ったお粥。

18

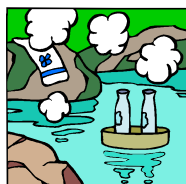
2001年にアジアのハブ空港として国際空港が開港し、韓国の空の玄関としての役割を果たしつつある都市です。



19 韓国民俗の宝庫と呼ばれ、伝統文化が大切に保存されている道です。2000にもおよぶ島があり、観光資源となっているとともに、米や野菜の名産地でグルメの都とも言われています。



20 全体的に平野が多く、鉄道や高速道路が交差する交通の要としての役割を果たしている道です。953kmものリアス式海岸が美しく、有名な温泉もあります。



21



陶磁器祭の様子



P.11~12 のこたえと解説です。



ソウルだけでない韓国を知ることにより、ステレオタイプのイメージをなくそう

- | | | | | |
|------------|-----------|--------|--------|--------|
| ① 全羅北道 | ② 釜山 | ③ 全羅北道 | ④ ソウル | ⑤ 済州道 |
| ⑥ 京畿道 | ⑦ 忠清北道 | ⑧ 慶尚北道 | ⑨ 京畿道 | ⑩ 全羅北道 |
| ⑪ 済州道 | ⑫ 慶尚北道・南道 | ⑬ 江原道 | ⑭ 慶尚南道 | ⑮ 大邱 |
| ⑯ 江原道 | ⑰ 忠清北道・南道 | ⑱ 仁川 | ⑲ 全羅南道 | ⑳ 忠清南道 |
| ㉑ 京畿道 (利川) | | | | |

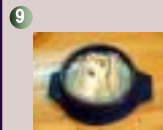
仁川

⑬ 2001年にアジアのハブ空港として国際空港が開港し、韓国の空の玄関としての役割を果たしつつある都市です。



京畿道 (キョンギド)

⑥ 漢江を中心に美しい観光資源と文化施設の多い道です。特に世界文化遺産に指定された華城(フソン)をはじめ、陶磁器で有名な利川など、韓国の伝統文化に触れられるスポットがいっぱいあります。



⑨ サムゲタン。鶏の中にもち米、ニンニク、ナツメ、生の高麗人参を詰め、煮込んだ滋養料理です。



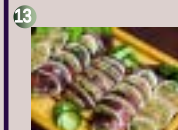
陶磁器祭の様子。

ソウル

④ 600年の歴史を持つ韓国の首都です。高層ビルが立ち並ぶ傍らで景福宮など歴史的な建物もあり、新しいものと古いものとが見事に調和した都市です。



江原道 (カンウォンド)



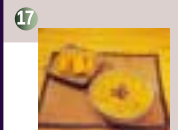
⑬ オジンオスンデ。イカの中にモヤシ、イカの足、タマネギ、豆腐、唐辛子に卵を溶いた具を詰め蒸して輪切りにした料理。

⑯ 山と海、湖など自然が豊かな道です。ここにある雪岳山(ソラクサン)と雉岳山(チアクサン)には国立公園があります。



忠清北道 (チュンチョンブクド)

⑦ 韓国国内で唯一海に接しない道です。俗離山(ソクニサン)、小白山(ソバクサン)、月岳山(ウォラクサン)の3大国立公園をはじめ、美しい湖もあります。

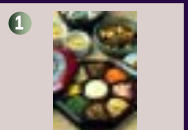


⑰ カボチャ粥。完熟カボチャをゆで、インゲン豆、もち米を入れて沸騰させ、やや固めに作ったお粥。

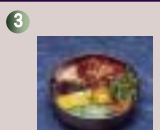
⑳ 全体的に平野が多く、鉄道や高速道路が交差する交通の要としての役割を果たしている道です。953kmものリアス式海岸が美しく、有名な温泉もあります。



忠清南道 (チュンチョンナムド)



① 韓定食でよく出る九節板(クジョルパン)。8色の具を餃子の皮のようなクレープに包んでいただきます。



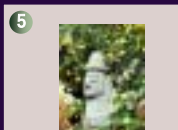
③ ビビンバ。石焼でないのが本来のスタイルです。

⑩ 韓国の伝統芸能のひとつパンソリ(演唱)の発祥地であり、味の都と呼ばれる都市もある道です。

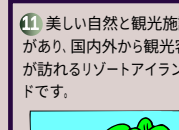


全羅北道 (チョルラプクド)

全羅南道 (チョルラナムド)



⑤ トルハルバンという守り神。この地方の石のお地蔵様のようなもの。



⑪ 美しい自然と観光施設があり、国内外から観光客が訪れるリゾートアイランドです。

釜山

② ソウルに次ぐ韓国第2の都市で、国際貿易港として韓国の世界への玄関としての役割を果たしています。毎年秋にはアジア最大の映画祭が開催されます。



済州道 (チェジュド)

韓国の地方行政区

韓国は、1つの特別市（ソウル）、6つの広域市、8つの道、1つの特別自治道にわかれます。日本にあてはめるなら、道は都道府県、広域市は政令指定都市に近いでしょう。特別市の下には区が、広域市の下には区・郡が、道の下には市・郡が、特別自治道の下には行政市があります。

韓国の地名はほとんどが漢字2文字で表されますが、ソウルだけは漢字表記がありません。これは、ソウルが「みやこ」を意味する韓国古来のことばから来ているためといわれています。ソウルは600年にわたって、朝鮮半島の首都として栄えてきましたが、一時、日本の植民地統治時代に「京城」という名前がつけられました。これは日本がつけた名前で、日本の支配から解放されたとき、「ソウル」と改称しました。

韓国料理の特色

- ◇もともと農耕社会だったため米が主食です。
- ◇三国時代後期から、ご飯とおかずといった主食、副食を分離した韓国固有の日常食の形態がつけられましたが、全ての料理が一度に出されることが大きな特徴です。食膳には麺類が出るか肉類が出るかによっても異なりますが、比較的汁物が多く出されるため、食べる際にはスプーンが多く使われます。
- ◇料理の種類としては、日常食のほかに、人生の通過儀礼の料理、豊年祭や村祭りなどでの行事料理、亡くなった人を追悼してお膳立てする祭祀料理があります。
- ◇韓国は、野菜の摂取量が世界一多い国です。肉料理を食べるときも、必ずミッパンチャンという野菜のおかずが添えられます。
- ◇北部地方は山が多く畑農業を主とし、西海岸に面している中部と南部地方は米農業を主としています。そのため、北側の地方は主食として雑穀飯を、南方地方は米飯と麦飯を食べます。
- ◇山間地方では、肉類と新鮮な魚類が手に入りにくいので、塩漬けした魚や干し魚、海藻、そして山菜を利用した料理が多く、海岸の近くや島に生活する人々は海からとれた魚や貝類、海藻がおかずの主な材料とした食生活を送っています。
- ◇北部地方は夏が短く冬が長いため、料理の味付けが南部に比べて薄く、辛さはおさえめ。食べ物も大ぶりで量も多いとされています。一方、南部に行くほど料理の味付けが濃く辛くなり、調味料と塩辛をふんだんに使う傾向にあります。

けいきどう

● 京畿道 (キョンギド)

西側の海から豊富な海産物が、東の山間地帯からは各種山菜が、全域で畑作と稲作農業が活発で、料理が発達している地域です。主食には五穀飯と赤飯が食べられます。うどんやそばも食べられ、ゆで汁のトロリとした濃く香ばしい味を楽しむ料理がたくさんあります。豆乳のスープで食べる冷やし麺はこの地方の郷土料理です。

ちゅうせいほくどう ちゅうせいなんどう

● 忠清北道・忠清南道 (チュンチョンブクド・チュンチョンナムド)

米や麦などの穀物と、大根、白菜、さつまいもなどの野菜が多く栽培される地域。お粥や麺、すいとんなどの食べ物が一般的で、カボチャを使った料理も数多くあります。だし汁には肉類よりも牡蠣、貝のようなものをたくさん使い、味噌を加えて味を調えます。

ぜんらほくどう・ぜんらなんどう

● 全羅北道・全羅南道 (チョルラブクド・チョルラナムド)

豊富な穀物と各種海産物、山菜など他の地方に比べて農作物が豊富で、韓国の食の都とも呼ばれる地域です。お膳たては料理の種類が韓国一多く、テーブルに乗り切れないほどぎっしり並べられます。

けいしょうほくどう・けいしょうなんどう

● 慶尚北道・慶尚南道 (キョンサンブクド・キョンサンナムド)

海産物が豊富な地域。魚をたくさん食べ、お刺身がおいしい地域です。魚に塩で味付けをして、干して焼いたものを好み、魚でスープを作ったりもします。韓国風手打ちうどんも好まれます。全体的に濃く辛い味付けです。

こうげんどう

● 江原道 (カンウォンド)

高さ1000mの太白山脈を境に領東、領西に分かれます。領東では、魚介類を多く使う刺身、蒸し物、焼き物、鍋、炒め物、塩辛などを多く食べます。領西では、大根や白菜、ジャガイモやトウモロコシ、小麦、麦など畑作物を使った料理がたくさんあります。そばで作った麺や餃子、餅、トウモロコシ、粟、さつまいもなどを混ぜた雑穀飯もよく食べられます。

さいしゅうどう

● 済州道 (チェジウド)

米はほとんど収穫できず、豆や麦、粟などの雑穀を生産しています。また、ミカンが有名です。三国時代から栽培されており、アワビと共に王に献上品として捧げられたという記録も残っています。料理は材料が持っている自然の味をそのまま活かすのが特徴で、味付けは塩辛いほうです。魚、野菜、海藻を主な材料に、味噌で味付けをした魚のスープやお粥などがあります。

韓国にまつわるウソ？ホント？



次のカードは、韓国について書かれているものですが、ウソ？ホント？



① 韓国の結婚式で、新郎のお母さんは青いチマ、新婦のお母さんは赤いチマを着ます。



② 韓国では、年齢を数えで数えるので、生まれて1年目のお誕生日で2歳になります。



③ 女性が着る伝統的な衣服をチマ・チョゴリと言いますが、男性の服はハン・チョゴリと言います。



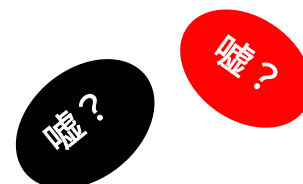
④ 韓国では、1年で一番夜が長い日は「ぜんざい」を食べます。



⑤ 日本の昔話は、「昔々あるところに…」で始まりますが、韓国の昔話も同じです。



⑥ 日本では、「真っ赤なうそ」と言いますが、韓国では「真っ黒なうそ」と言います。



⑦ 韓国では食事のとき、器を持ち上げて食べるのは、行儀が悪いと言われています。



⑧ 日本の国鳥はキジですが、韓国の国鳥はツルです。



⑨ 韓国で一番多い姓は金さんですが、2番目に多いのは朴さんです。





P.15のこたえと解説です。



クイズを通して、韓国の日常生活に触れるとともに異文化を知るワクワク感を体感しよう

- 1 **○ホント** 結婚は男女が結ばれるという意味から、男性は天を意味する青を、女性は地を意味する赤を使います。男性の家を代表する意味で、新郎の母親は青いチマ、女性の家を代表する意味で、新婦の母親は赤いチマを着ると言われます。
- 2 **○ホント** 韓国では、数えで年齢を表します。赤ちゃんが初めてのお誕生日を迎えるお祝いは「トルチャンチ」と言い、親戚や友人を呼んでパーティーをします。トルチャンチでは、赤ちゃんは新しい韓服を着て、果物いろいろな種類のお餅を並べます。また、将来お金に苦労しないよう、純金の指輪やブレスレットをプレゼントします。
- 3 **×ウソ** 男性が着る服はパジ・チョゴリ、子どもが着る服はセクトン・チョゴリと言い、民族衣装全体を広く韓服（ハンbok）と言います。日本では和服にあたります。ちなみに、チマ・チョゴリのチマはスカート、チョゴリは上着を意味することばです。（→P.10）
- 4 **○ホント** 一年の中で最も昼が短く夜が長い冬至。韓国ではこの冬至にセアルシム（餅）を浮かべたぜんざいを食べる習慣があります。またこのぜんざいを家の周りや近くの木の枝にまいたりしますが、これは冬の間夜にやって来ると言われる鬼を追い払うための儀式だと言われています。このように、昔から韓国人は季節に合わせて特別な料理を食べることによって家族の健康と豊作を祈願してきました。他にも旧正月の満月（デボルム＝陰暦1月15日）には五穀飯（オゴッパプ）と9種類のナムルを、秋夕（チュソク）と言われる陰暦8月15日にはその年に採れた穀物でソンピョン（三日月の形をした餅）を作るなどします。また、誕生日には家庭の伝統的な習慣としてミヨックク（わかめスープ）を食べます。
- 5 **×ウソ** 韓国の昔話は、「トラがタバコを吸ってた頃…」で始まります。トラがタバコを吸うなんてあり得ないので、それほど昔のこと...という意味だそうです。（→P.20）
- 6 **×ウソ** 韓国でも日本と同じ「真っ赤な嘘」（セパルガンゴジッマル）と言います。おんなじですネ。その他、怒ったときに「顔が真っ赤になる」とか「赤字」も同じです。
- 7 **○ホント** 韓国では、ご飯やスープの入った器を手にとったり、直接口につけるのは、お行儀の悪いこととされています。器はテーブルに置いたまま、箸やスプーンでいただきましょう。ちなみに、汁ものが多い韓国の食文化に欠かせないものが「スッカラ」と呼ばれるスプーンです。またお箸も日本では木のお箸を使いますが、韓国ではステンレス製のお箸を使います。ご飯はスッカラ（スプーン）で食べ、チョッカラ（お箸）は、おかずを食べる時や、とり箸として使うそうです。
- 8 **×ウソ** 韓国の国鳥はカササギです。白と黒の羽根を持っており、縁起のいい鳥とされています。カチカチと鳴くことから、韓国では「カチ」と呼ばれています。朝、カササギが鳴くとその日懐かしいお客さんがくると言われています。また、有名な民話があり、「恩返し」のイメージがあります。ちなみに、韓国の国花はムクゲです。散って咲き、また散って咲くという生命力の強さを韓国人の歴史と性格に例えることが多いそうです。
- 9 **×ウソ** 2000年の韓国統計庁によると、一番多いのは金（キム）さんで21%、2番目に多かったのは李（イ）さんで15%、朴（パク）さんは3番目で8.5%でした。日本では約30万種の姓があるのに比べ、韓国はとても少なく、約280種類の姓があるそうです。



韓国観光公社



カササギ



ムクゲ

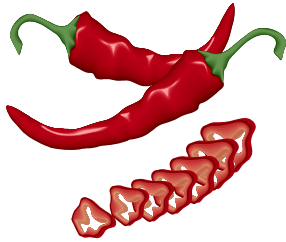
Wikipedia

おばあちゃんの味！？キ・ム・チ

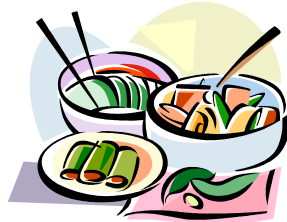


韓国といえば、やっぱりキムチ？ 韓国人にとってキムチは「おばあちゃんの味」だそうです。最近では家庭で作る人も消費量も減っているそうですが、でもやっぱり韓国人の食生活とキムチは切り離せません。さて、キムチについてのいろいろ…ウソ？ ホント？

- ① キムチは「唐辛子」という意味です。



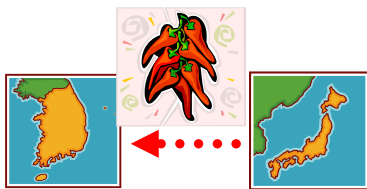
- ② キムチの種類は200種類近くあります。



- ③ 日本の唐辛子と韓国の唐辛子では、もちろん韓国の唐辛子のほうが辛い！



- ④ 韓国では、唐辛子は日本から伝わったと言われています。



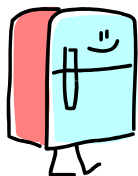
- ⑤ キムチにする野菜はいろいろ。キムチにできない野菜はありません。



- ⑥ キムチは辛いもの。辛くないキムチはありません。



- ⑦ 韓国には、キムチ専用のキムチ冷蔵庫があり、主婦の間で大人気だそうです。



- ⑧ 「キムジャン」というのはキムチを肉で巻いて食べる料理の名前です。



- ⑨ 下のマークは、韓国農水産物流通公社の認定マーク「キムチくん」です。





1

×
ウソ

キムチは「漬物」という意味です。韓国のキムチは、野菜をやることのできな
い冬の間、新鮮な野菜の補給のため、野菜の貯蔵方法として考えられたも
ので、塩漬けた白菜などの主原料に、薬味を混ぜ合わせ、低温で熟成さ
せた発酵食品です。ちなみに、韓国政府が発表したキムチの定義があり、
それによると、「キムチとは、塩漬けされた主原料(白菜など)に、薬味類(唐
辛子など)を混合、低温で生成を通し発酵した食品である。(大韓民国農
林部)」つまり、塩漬け、薬味類の混合、低温発酵がキムチの条件なのです。



韓国観光公社

2

○
ホント

ある専門機関の調査によると、白菜キムチ類25種、大根キムチ類62
種、キュウリキムチ類10種、その他野菜キムチ類54種、海藻類キムチ
類5種、その他のキムチ21種という177種類のキムチがあると言われ
ていますが、分け方によって200種類以上あるとしている資料もありま
す。

3

×
ウソ

日本の唐辛子と言えば、鷹の爪が一般的ですが、韓国の唐辛子はやや大きめで、糖分やうまみ成分
のアミノ酸が多く、ほんのりと甘味があり、日本の唐辛子の方が約3倍辛味成分が強いそうです。ちな
みに、世界一辛い唐辛子としてギネスブックに登録されているのは、インド北東部アッサム地方原産
のトウガラシ「Bhut Jolokia (バフット・ジョロキア:幽霊の唐辛子)」だそうです。

4

○
ホント

韓国では、唐辛子は16世紀末ごろ、日本から朝鮮半島に伝えられたと言われています。ただ、日本で
は、「朝鮮半島から伝わった」という記録も残っており、定かではありません。もともと、唐辛子は、中央
アメリカ、南アメリカおよび西インド諸島が原産地で、およそ9000年前には栽培され常食されていた
とされており、中南米のインディオ達がトウガラシを薬用に使用していたそうです。

5

×
ウソ

ほとんどの野菜はできるのですが、カボチャはダメだそうです。塩漬けてもシンナリしないからです。

6

×
ウソ

キムチの種類はとてたくさんあります。例えば水キムチは、どちらかとい
うとスープに近く、あまり辛くないものもありますし、地域によっても異なり、北
部の寒い地域では、唐辛子も魚の塩漬けもあまり入らないキムチが食べら
れたりします。



韓国観光公社

7

○
ホント

1995年に韓国に初登場し、大人気のキムチ冷蔵庫。キムチをおいしく食べることのできる保存温度は
0℃～-1℃なのですが、それは、冷蔵庫のチルド室と同じぐらいの温度です。でも、チルド室じゃあまり
に小さすぎる!ということで作ってしまったのがキムチ冷蔵庫なのです。

8

×
ウソ

「キムジャン」というのは厳しい冬の寒さに備え、春までの3～4ヶ月間食べる分のキムチをまとめて漬
ける、韓国の冬の風物詩ともいえる行事のことを言います。キムジャンの季節になると、親戚が集まり、
みんなで協力して大量のキムチを漬けるのです。1年が無事に過ぎ、新しい年のスタートをきるための、
韓国人にとって重要な行事でもあります。

9

○
ホント

「キムチくん」は、韓国産原料だけで作られた韓国伝統のキムチのみにつけられた認定マークです。
キムチを、自然や環境やダイエット食品を象徴する楕円と共に表現し、健康を守る発酵食品としての
キムチのイメージを表現しています。なお、韓国のキムチは、国際食品価格委員会(CODEX)により、国
際食品に認定されています。

みんなのトッケビ♪



① 韓国の昔話には「トッケビ」という空想上の「おばけ」がよく出てきます。

韓国の子どもたちにとって「トッケビ」はとっても身近な存在ですが、どんな姿をしているかは、ちょっと謎。今から「トッケビ」について、巷で流れている情報を読むので、よく聞いて、「トッケビ」の姿を想像してみましょう。そして、想像した「トッケビ」をグループで絵に描いてみましょう。みんなが描いた「トッケビ」は「どんなヤツ」？ みんなで紹介しあいましょう。

◆ うわさ その1

トッケビは、不思議な力を持ってるらしい。「おばけ」と訳されることも多いけれど、日本の「おばけ」とは随分違うみたい。

◆ うわさ その2

トッケビは、いたずら好きらしい。牛を屋根にのっけたり、蒸し器にあったお餅をトイレに隠しちゃったりするんだって。

◆ うわさ その3

トッケビは、いいヤツみたい。困っている人を助けたり、悪い人を懲らしめたりしてくれるんだって。

◆ うわさ その4

トッケビは、ちょっぴりおちょこちょい。人にだまされちゃうこともあるみたい。

◆ うわさ その5

かぶると体全体を消すことができる帽子「トッケビカムトゥ」と、たたくと望むものが何でも出てくる魔法の棒「トッケビパンマンイ」を持ってるんだって。どんなことに使うんだろ？ 自分の欲のためには使わないんだって。エライネ！

◆ うわさ その6

かなりの寂しがり屋さんみたい。山に住んでるけれど、時々、人が住んでる所に降りてきて、道を歩いている人に相撲を挑んだりもするらしいよ。でも、体はそんなに大きくないみたい。

◆ うわさ その7

意地悪すると、怒って出て行っちゃうんだって。そうすると、その家は貧乏になっちゃうんだって。でも、親切にすると、その家はお金持ちになるらしいよ。

◆ うわさ その8

人間のことがわかって、ユーモアがあるんだって。

◆ うわさ その9

暗いところが好きで、もっばら夜現れるらしいよ。

◆ うわさ その10

トッケビは、歌や踊りが好きなんだって。





トッケビ

韓国の子どもなら知らない子どもはいないくらい親しみのある存在「トッケビ」。単純に訳してしまうと、「お化け」とか「幽霊」になってしまうのですが、「トッケビ」は怖いというよりは、もっと身近でユーモラスな存在です。韓国の民話では、真っ黒のものや、一本足で頭に角があるものなど、いろいろあります。日本で言えば、鬼、天狗、河童などが近い存在なのではないでしょうか？

また、神出鬼没に動き回る人のことを「トッケビみたいな人」と言うなど、日常会話でも使われます。

韓国とトラ

トッケビのほかに、韓国の昔話によく登場するトラについて紹介しましょう。韓国ではトラは昔から親しまれる特別な動物です。1988年に開催されたソウルオリンピックのマスコットも「ホドリ」というトラでした。他にもトラにまつわるものがいろいろ…。

●朝鮮半島はトラ？

韓国では、朝鮮半島の形をトラにたとえます。トラに見えるような見えないような…？

●韓国の建国神話に登場するトラ

韓国の建国神話は、『檀君神話(だんくんしんわ)』と言われます。神話では、西暦の紀元前2333年(檀紀元年)に檀君が朝鮮という国を建てたとされています。韓国では「朝鮮5000年の歴史」と言われているのです。『檀君神話』では、「人間になりたい」という熊とトラが、地上に送り込まれた神「桓雄」から「ニンニクとよもぎだけを食べながら100日間洞窟の中で耐えることができれば、人間になれる」と言われます。そこで、熊とトラは洞窟で暮らし始めますが、トラは途中で我慢ができなくなり、洞窟を出てしまいました。熊は100日間がんばって人間の女性になりました。そして檀君を生み、やがて檀君は朝鮮という国を建てるのです。人間になれなかったトラですが、韓国では熊よりも人気があります。



ホドリくん
韓国観光公社



●昔話の冒頭の決まり文句

日本の昔話は、「むかーしむかし、あるところに…」で始まりますが、韓国の昔話は「むかーしむかし、トラ(ホラギ)がタバコを吸っていた時代の話じゃ」から始まります。

●野生のトラ

韓国では、19世紀頃までソウルでもトラが出没していたそうです。1922年に慶州でトラが捕獲されたのが最後の公式記録で、それ以降トラの記録はなく絶滅したと言われています。

●トラのイメージ

朝鮮王朝時代の民画や陶磁器などにもトラの絵がたくさん描かれています。そうした作品の中でトラのイメージは「山神の使い」「喜び」「恩返し」などを表すことが多いようです。また、陰陽五行説による「左青龍、右白虎、南朱雀、北玄武」ということばがあり、トラは西の守護神として崇められてきました。



ちょっとブレイク



テコンドーってどんなスポーツ？

岡本依子選手で日本でも注目されたテコンドーは韓国の伝統的な国技。体全体を使って防御と攻撃の技術、そして精神鍛錬を行う武道で、「足のボクシング」と言われるように、華麗な足技、蹴り技を使う格闘技です。2000年のシドニーオリンピックで正式種目に採用されましたが、韓国では、学校の体育の授業でもテコンドーを学びます。

テコンドーの原型は、「テッキョン」と言われる伝統武芸です。「テッキョン」は古代から行われていました。お互いに向き合って、相手をけり倒し、恨みを晴らしたり、愛する女性を奪い合ったりしたのです。



 韓国観光公社

●ルール

運動量が激しいので、男子は3分ずつ、1分間の休憩をはさみながら3ラウンドで行います。女子は各ラウンドが2分です。得点は、プラス1点から3点。警告は1回につき、マイナス1点で計算されます。3ラウンドそれぞれの得点を合計して、総合得点の高い方が勝ちです。引き分けの場合は、競技の主導権を握ったり、有効な攻撃が多かった方が勝ちとなります。

●得点と減点

+2点 ... 顔を腕で強く打ち、相手が倒れたとき

+1点 ... こぶしや足で胴につけた防具にあるお互いの青と赤の部分を強く打ち、相手に何らかの影響を与えたとき

-0.5点 ... 相手をつかむ、押す、全身で相手に近づくなどの接触行為

・故意にライン外に出る、背を見せて避ける、故意に倒れる、大げさな態度に出るなどの消極的行為

・ひざまたは額に攻撃する、故意にそけい部を攻撃する、倒れた相手の股やひざ、向こうずねなどを故意に踏む、手で顔を攻撃するなどの故意の攻撃行為

-1点 ... 手でつかんで相手を倒す、攻撃した足が空中にあるとき、腕をからめて相手を倒すなどの接触行為

・わざと限界線を出る、わざと競技進行を邪魔するなどの消極的行為

・倒れた相手を攻撃する、審判が「分かれ」と言った後にも故意に攻撃する、後頭部および背中などをわざと攻撃する、手で顔を攻撃するなどの加撃行為

やっぱり韓流？

日本で人気の韓国ドラマ。どこが舞台になっているのでしょうか？他にもいろいろ…地図で調べてみましょう。

●冬のソナタ

外島海上農園・湫岩海水浴場・春川市・中島遊園地・南怡島遊園地・竜平リゾート

●JSA

ソウル総合撮影所・舒川葦畑

●宮廷女官チャングムの誓い

済州民俗村博物館・大長今テーマパーク・華城行宮・韓国民俗村

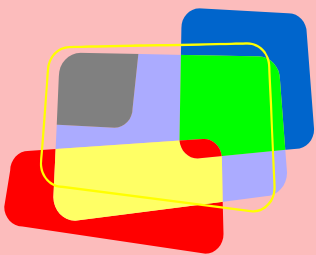
●朱蒙

三韓志テーマパーク



第2章

へえ～！韓国と日本



大切にしていること・守りたいこと

① 次の写真は、韓国の伝統的な工芸品や服、建物などを写した写真です。これらを見て、どんなことに気づきますか？

1



2



3



4



5



6



7



8





- ① 韓国伝統の民俗楽器
- ② 韓服の刺繍
- ③ 韓服に使う衣装小物ノリゲ
- ④ 韓国の代表的な料理の1つビビンバ
- ⑤ 伝統工芸の仮面
- ⑥ 韓服を着た子どもたち
- ⑦ 丹青で彩色された竜頭 (寺院の軒下)
- ⑧ シルク

韓国の伝統的な色と陰陽五行説

写真でもわかるように、韓国の伝統的な色彩はとても鮮やかで、青、赤、黄、白、黒の5色が使われています。この5色は、「五正色」とよばれ、陰陽五行説によって選ばれた色です。陰陽五行説というのは古代中国の宇宙観で、森羅万象すべてのものが陰と陽であるという二元論の陰陽説と、すべてのものが5つの要素から成り立っているという五元論の五行説とが組み合わさったものです。料理もこの考えに基づいて、「五味五色五法」が調和した料理が健康的であると考えられています。こうした考えは、韓国だけでなく、日本の行事や日本料理なども影響を受けています。(端午の節句や七五三、土用の丑の日に鰻を食べる...など)

五行	木	火	土	金	水
五色	青	赤	黄	白	黒
五方	東	南	中央	西	北
五時	春	夏	土用	秋	冬
五味	酸っぱい	苦い	甘い	辛い	塩辛い
五法	焼く	煮る	蒸す	揚げる	生

日常生活に根づく儒教の精神

韓国の生活や文化は、儒教の考えの基になりたっており、その影響は今も強く残っています。例えば…

●親を大切にする

「孝」には、①先祖に対する孝 ②親に対する孝 ③子孫に対する孝の3つあると考えられています。韓国人は特に自分の親を大切に、父親に対しては畏怖の念も持っています。父親の前ではお酒を飲まない、タバコは吸わない、…ということもあるそうです。

●年長者を大切にする

韓国では、長幼の順を日本以上に重んじます。1歳でも年上の人には敬語を使い、年少者が年長者に対してお酒などを勧めるときは必ず両手で瓶を持って注ぎ、勧められて飲むときは、少し顔を横に向けて飲むのが礼儀です。食事の席に年長者が同席しているときは、先に食べてはいけません。また、老人を大切に、乗り物などで席を譲ることは当然の義務であたりまえのことです。

●土葬

「肉体は魂が戻ってくる場所」という儒教の考えに従って、韓国では人が死んだとき、土葬が一般的でした。ただ、土葬は広い土地が必要なため、最近では、「火葬」が奨励されています。

「親を大切にする」「年長者を大切にする」というのは日本でもよく言われることですが、今の日本社会…実際にはどうでしょうか？

韓国語と日本語



ハングルは、規則さえ覚えればとてもわかりやすい文字です。
少し練習してみましょう。



次の文字は、日本語をハングルで表わしたものです。そこから推理して、下を書いてあることを読んだり書いたりしてみましょう。

기무치

キ ム チ

토라

ト ラ

칸코꾸

かん こ く

서울

ソ ウ ル

아카

あ か

네꼬

ね こ

①

では、次のことばをハングルで書いてみましょう。

(ヒント: ハングルは母音と子音の組み合わせでできています。)

あ ま い

さ ん か く

き お ん

②

では、次のことばを読んでみましょう。

카라이

어머니

나무

③

ハングルの一覧表を見てみましょう。(→P.27・P.31) 組み合わせの方法は、予想したものとありましたか?

④

表を見ながら、自分の名前をハングルで書いてみましょう。そして、韓国語のあいさつ「アンニョンハセヨ」をハングルで書いてみましょう。



P.25のこたえと解説です。



韓国のことばに触れることによって、親近感をもとう

① 아마이 산카쿠 기온

② からい オモニ (韓国語で「おかあさん」) ナム (韓国語で「木」)

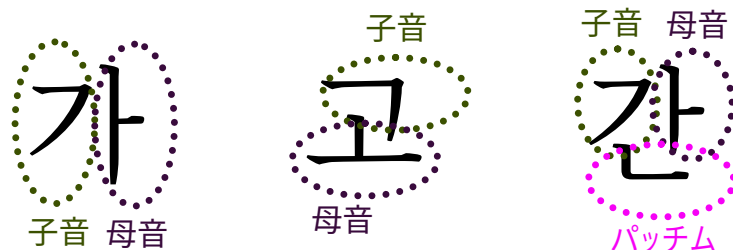
ハングル

ハングルは、15世紀に世宗大王と様々な学者たちによって創られた韓国の文字です。「大いなる文字」という意味で文字をさすので、「ハングル語」ということばがあるわけではありません。それまでは韓国でも漢字を使っていましたが、韓国固有の言葉を書き表すのに外国の文字である漢字では無理があること、また漢字は難しく庶民に普及しなかったため、ハングルが作られました。ちなみに、この世宗大王は、韓国人が尊敬する人物の1人で、今でも一万ウォン札でその姿を見ることができます。

世界には多くの言語がありますが、特定の人によって創られた独創的な文字であること、創った目的や作った人、時期、使い方が正確にわかることなどが評価され、ハングルは1997年、ユネスコ世界記録遺産に登録されています。

ハングルは母音と子音の組み合わせでできています。字の左側か上にあるのが子音、右側か下にあるのが母音です。さらに、その下にパッチムという子音がつくことがあります。これによって小さい「つ」や「ん」などを表します。

「パッチム」というのは「支え」という意味。コップの下に敷くコースターもパッチムというそうです。



P.27の表は、日本語の50音表にあたるもので「カナダラ表」または「反切表 (パンジョルピョ)」と言われます。日本語にない音もありますね。そして、P.31の表は50音表にハングルのあてはめたものです。

「アンニョンハセヨ」はどんな時間でも使えるあいさつです。覚えておくと便利です。

こんにちは アンニョンハセヨ (アンニョン)

안녕하세요

さようなら アンニョンヒカセヨ (去ってしまう人に対して)

안녕히 가세요

안녕히 계세요 (自分が去るとき)

안녕히 계세요

ありがとう 카ムサハムニダ

감사합니다

韓国語と日本語

韓国語は、日本語と同じ「ウラル・アルタイ語族」であると言われ (定かではありません)、とても似ています。語順や「てにをは」などの助詞の使い方はそっくりです。単語、言い回しにも似ているものがあります。

また、「ハナから信じない」の「ハナ」は韓国語の「하나 (ハナ:ひとつ)」から、「ウロチョロする」は韓国語の「왼쪽으로, 오른쪽으로 (ウェンチョグロ, オルンチョグロ: 左に右に)」から来ているのではないかとされています。

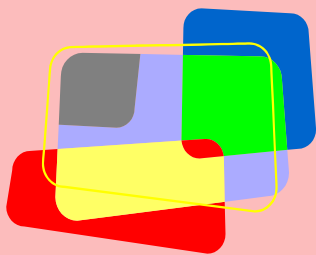
日本語	韓国語
約束	약속 (ヤクソク)
気温	기온 (キオン)
算数	산수 (サンス)
時間	시간 (シガン)

	ト ア	ト ヤ	ト オ	ト ヨ	ト オ	ト ヨ	ト ウ	ト ユ	ト ウ	ト イ
ㄱ k	가 カ	가 キャ	거 コ	겨 キョ	고 コ	교 キョ	구 ク	규 キュ	그 グ	기 キ
ㄴ n	나 ナ	냐 ニャ	너 ノ	녀 ニョ	노 ノ	뇨 ニョ	누 ヌ	뉴 ニュ	느 ヌ	니 ニ
ㄷ t・d	다 ダ	다 チャ	더 ト	더 チョ	도 ド	도 チョ	두 ドゥ	듀 ドュ	드 ドゥ	디 ティ
ㄹ r・l	라 ラ	랴 リャ	러 ロ	려 リョ	로 ロ	료 リョ	룰 ル	류 リュ	르 ル	리 リ
ㅁ m	마 マ	마 ミャ	머 モ	며 ミョ	모 モ	묘 ミョ	무 ム	뮤 ミュ	므 ム	미 ミ
ㅂ b・p	바 パ	바 ピャ	버 ポ	벼 ピョ	보 ポ	보 ピョ	부 プ	뷰 ピュ	브 プ	비 ピ
ㅅ s	사 サ	샤 シャ	서 ソ	셔 ショ	소 ソ	쇼 ショ	수 ス	슈 シュ	스 ス	시 シ
ㅇ	아 ア	야 ヤ	어 オ	여 ヨ	오 オ	요 ヨ	우 ウ	유 ユ	으 ウ	이 イ
ㅈ th・dh	자 ジャ	자 ジャ	저 チョ	져 ジョ	조 ジョ	조 ジョ	주 ジュ	쥬 ジュ	즈 ジュ	지 ジ
ㅊ tsh	차 チャ	차 チャ	처 チョ	쳐 チョ	초 チョ	초 チョ	추 チュ	쥬 チュ	츠 チュ	치 チ
ㅋ kh	카 カ	카 キャ	커 コ	켜 キョ	코 コ	교 キョ	쿠 ク	큐 キュ	크 ク	키 キ
ㅌ th	타 タ	타 チャ	터 ト	터 チョ	토 ト	토 チョ	투 トゥ	튜 トュ	트 トゥ	티 ティ
ㅍ ph	파 パ	파 ピャ	퍼 ポ	펴 ピョ	포 ポ	표 ピョ	푸 プ	퓨 ピュ	프 プ	피 ピ
ㅎ h	하 ハ	하 ヒャ	허 ホ	혀 ヒョ	호 ホ	효 ヒョ	후 フ	휴 ヒュ	흐 フ	히 ヒ
ㅍ kk	까 ツカ	까 キャ	꺼 ツコ	껴 ツキョ	꼬 ツコ	교 ツキョ	꾸 ツク	큐 ツキュ	끄 ツク	끼 ツキ
ㅌ tt	따 ツタ		떠 ツト	떠 ツチョ	또 ツト		뚜 ツトゥ		뜨 ツトゥ	띠 ツティ
ㅃ bb	빠 ツパ	빠 ツピャ	빼 ツポ	빼 ツピョ	뽀 ツポ	뽀 ピョ	뿌 ツプ	뿌 ツピュ	쁘 ツプ	삐 ツピ
ㅆ ss	싸 ツサ		써 ツソ		쏘 ツソ	쏘 ツショ	쑤 ツス		쓰 ツス	씨 ツシ
ㅈ tth	짜 ツチャ	짜 ツチャ	쩌 ツチョ	쩌 ツチョ	조 ツチョ		쑤 ツチュ	쑤 ツチュ	쯔 ツチュ	찌 ツチ



第3章

一緒に考えよう！こんな課題



お年寄りを大切にする社会



みんなは将来どんなおとなになりたいですか?では、将来どんなおじいちゃん、おばあちゃんになりたいですか?

- ① おじいちゃん、おばあちゃんというのはみんなにとって何歳ぐらいの人のことだと思いますか?
- ② では、そんなおじいちゃん、おばあちゃんはみんなの周りにいますか?
おじいちゃんやおばあちゃんは、毎日の生活の中でどんなことに困っているか聞いたことがありますか?
グループの中で話し合っ模造紙に書き出してみましょう。
- ③ そんな時、みんなはどうしていますか? どんなお手伝いをしていますか? どんなお手伝いをしたら、おじいちゃんやおばあちゃんは喜ぶと思いますか?
- ④ 一般に、65歳以上の人のことを高齢者といいます。
では、今、日本に高齢者の人は、何人に1人ぐらいいると思いますか?
韓国に高齢者の人は何人に1人ぐらいいると思いますか?
- ⑤ 10年後、20年後高齢者の人は何人に1人ぐらいになると思いますか?
- ⑥ つまり、みんなの周りには若い人がいなくて、同じように困っているお年寄りが多くなってしまうわけですね。
さあ、そんな中、それでも楽しく困らないで生活していくためにはどうすればいいでしょう?
どんな社会になっていけばいいでしょう? 思いつくことをみんなで考えてみましょう。



- ④ 日本：5人に1人 平成18（2006）年現在、日本の人口は1億2,790万人。65歳以上の高齢者人口は、2,626万人で総人口に占める割合は20.5%となっています。
- 韓国：10人に1人 平成18（2006）年現在、韓国の人口は4,787万人。65歳以上の高齢者人口は、452万人で総人口に占める割合は9.4%となっています。



国連人口統計より計算

⑤ 下記の表参照

高齢化社会とは

国連では、高齢人口比率（65歳以上の人々が総人口の中で占める割合）が7～14%を「高齢化社会」、14～20%を「高齢社会」、20%以上を「超高齢社会」と呼んでいます。

日本では、1994年に14%を超えました。65歳以上の人口は、平成24（2012）年には3,000万人を超え、平成30（2018）年には3,500万人に達すると言われています。平成67（2055）年には高齢化率は40.5%に達し、国民の2.5人に1人が65歳以上の高齢者となる社会が到来すると言われています。

一方の韓国は、1980年には高齢人口率が3.8%だったのが、2000年には7.2%、2030年には23.1%になると推定されています。日本では「高齢化社会」を迎えてから「高齢社会」を迎えるまでに24年を要していますが、韓国では19年、「高齢社会」から「超高齢社会」を迎えるまで日本では12年、韓国では7年と予想されており、世界1速いスピードで高齢社会を迎えているのです。例えばアメリカでは「高齢化社会」から「高齢社会」へは71年、「超高齢社会」には15年、フランスでは「高齢社会」へは115年、超高齢社会には41年かかるといわれているのに比べれば、日本も韓国もとても速いスピードで高齢社会を迎えることにその課題があるようです。

【人口の推計】

(単位：千人)

		2005	2015	2025	2035	2045
韓国	総人口	47870	49236	49108	47213	43703
	高齢人口	4519	6535	9603	12753	14575
	高齢人口率	9.4%	13.3%	19.6%	27.0%	33.4%
日本	総人口	127897	126693	121397	113522	104242
	高齢人口	25255	33120	35835	36959	39065
	高齢人口率	19.7%	26.1%	29.5%	32.6%	37.5%



国連人口統計

高齢化の要因としては、出産率の低下と平均寿命の延長が挙げられ、高齢化の課題としては、生産年齢（15～64歳）人口に対する高齢人口の占める比率が増えることにより高齢者を支える経済的な資本が不足することが挙げられます。

多文化共生の社会とは

「多文化共生社会」というのは、外国人だけの問題ではありません。国籍も性別も年齢も障害の有無にも関わらず、だれもみんなが暮らしやすい街づくりを目指すことなのです。

ハングル カナ対応表

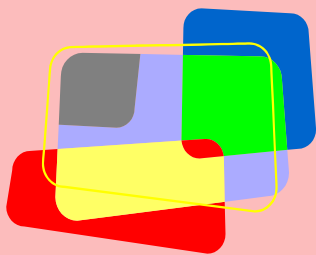
ア	아	イ	이	ウ	우	エ	에	オ	오
カ	가카	キ	기키	ク	구쿠	ケ	게케	コ	고코
サ	사	シ	시	ス	쓰	セ	세	ソ	소
タ	다타	チ	지치	ツ	쓰쓰	テ	테테	ト	도토
ナ	나	ニ	니	ヌ	누	ネ	네	ノ	노
ハ	하	ヒ	히	フ	후	ヘ	헤	ホ	호
マ	마	ミ	미	ム	무	メ	메	モ	모
ヤ	야			ユ	유			ヨ	요
ラ	라	リ	리	ル	루	レ	레	ロ	로
ワ	와							ヲ	오
ン	ㄴ (パッチム)								
ガ	가	ギ	기	グ	구	ゲ	게	ゴ	고
ザ	자	ジ	지	ズ	즈	ゼ	제	ゾ	조
ダ	다	ヂ	지	ヅ	즈	デ	데	ド	도
バ	바	ビ	비	ブ	부	ベ	베	ボ	보
パ	파	ピ	피	プ	푸	ペ	페	ポ	포
キャ	가카			キュ	규큐			キョ	교쿄
ギャ	가카			ギュ	규큐			ギョ	교쿄
シャ	샤			シュ	슈			ショ	쇼
ジャ	자			ジュ	주			ジョ	조
チャ	차차			チュ	주추			チョ	조초
ヒャ	하			ヒュ	휴			ヒョ	효
ビャ	바			ビュ	뷰			ビョ	효
ピャ	파			ピュ	퓨			ピョ	표
ミャ	마			ミュ	뮤			ミョ	묘
リャ	랴			リュ	류			リョ	료

※2つ書いてあるものについては、左が語頭の場合、右が語中・語末の場合



第4章

そして未来へ



もしも外国とのつながりがなくなったら



「国際交流」は何のためにするのでしょうか?外国に行くこともないし、周りに外国人もいないから、「そんな関係な〜い!」って思ってる人はいませんか?

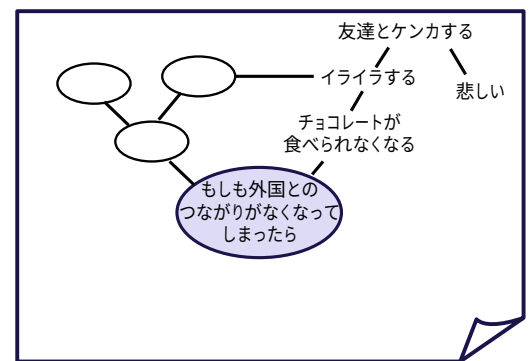


- 1 きょうの朝起きてからここに来るまで、使った物、食べたり飲んだりした物、話した人、行った所...何でもいいので、自分が関わった物、人、ことなどをみんなでどんどん出し合って、黒板に書き出してみましょう。
- 2 いくつ書き出せましたか? 書き出したものを見てどう思いましたか? 思ったこと何でもいいので、感想を全員で話し合ってみましょう。
- 3 ではその中で、外国とのつながりがなかったらなくなってしまうものはありませんか? 外国とのつながりがなかったらなくなってしまうものを、×で消してみてください。いくつ残りましたか?

- 4 それでは、①～③で考えたことも頭におきながら、もしも外国とのつながりがなくなったらわたしたちの生活はどうなってしまうのか、5～6人のグループに分かれて考えてみましょう。

それぞれのグループで模造紙を1枚ずつ用意して、真ん中に「もしも外国とのつながりがなくなったら」と書き込んでください。そこから、どうなってしまうか思いつくことを書き、さらにそれがどんな風につながっていくのか派生させて考えてみましょう。

例えば、「もしも外国とのつながりがなくなったら→チョコレートが食べられなくなる→イライラする→友達とケンカする→悲しい」もちろん、悪いことばかりではないかもしれません。「もしも外国とのつながりがなくなったら→英語を勉強しなくてもいい→伝統的な美しい日本語が受け継がれていく」他の人が書いた意見に付け加えたり、つなげたりしながら、自由な発想でどんどん広げていってください。



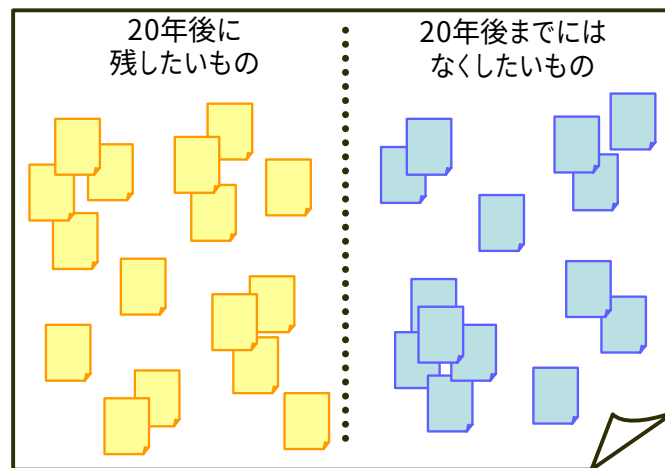
- 5 各グループで考えたことを発表し、みんなで共有しましょう。
- 6 他のグループの発表を聞いてどう思いましたか? 感想を話し合いましょう。
- 7 では最後に、今までやってきたことをふりかえりながら、「何のために国際交流をするのか?」1人ずつ書いてみましょう。



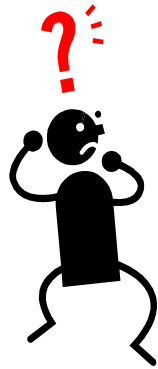
未来を創るために自分に何ができるか考えてみましょう。

- 1 今地球にある物またはことで、「20年後に残したいもの」、「20年後までにはなくしたいもの」は何ですか？ それぞれ3つずつ考え、付箋紙1枚に1項目ずつ書き出しましょう。
その時、「残したいもの」と「なくしたいもの」は違う色の付箋紙に書くとわかりやすいでしょう。

- 2 4～6人のグループに分かれましょう。
各グループで模造紙を用意し、半分に区切ります。左側には「残したいもの」、右側には「なくしたいもの」を貼っていきます。みんなの意見を共有するために、1人ずつ読み上げながら貼ってください。また、他のメンバーが似たようなものを貼った時はその近くに貼ってください。



- 3 各グループから出た意見を発表し、全員で共有しましょう。
- 4 では、20年後そうした地球を実現するために、今わたしたちにできることは何でしょう？
自分がやろうと思うことを裏紙に書き出してみましょう。
- 5 全員で共有しましょう。



- 派生図を描いてわかったこと
『もしも外国とのつながりが
なくなったら…』

- ・良いことも悪いこともある
- ・日本は食糧と石油の部分で大きく影響を受ける
- ・「お楽しみ」が減る (映画、音楽、旅行、スポーツ)
- ・文化的な豊かさが減る
- ・世界の様子が見えなくなり不安になる
- ・資源が減る (輸入大国日本)
- ・世界の良さを知らないとな日本の良さも見えなくなる

20年後に残したいもの・20年後にはなくしたいもの

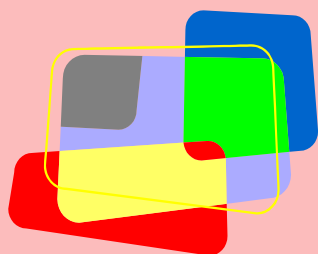
●20年後に残したいもの●

豊かな食／伝統文化／交流・共生／人とのつながり／自然環境／便利さ／希望／やすらぎ／
問題解決⇔協力・協働⇔非暴力
安全で豊かな環境／暮らしやすい環境／娯楽
平和／笑顔

●20年後にはなくしたいもの●

環境破壊／貧富・格差／いじめ／差別／犯罪
病気／武器／戦争・紛争／核／つめこみ主義
人間よりお金が大事にされる、そんな社会イヤだ！
安全でない食

参 考 資 料



目で見る韓国



国旗は太極旗（テグキ）と呼ばれ、昔から使われていた。中央の巴の円は太極といって宇宙を表し、赤は陽、青は陰、つまり天と地、太陽と月、男と女など、万物は別々のものでありながら統一した調和を保つという、古くから伝わる東洋思想に基づく宇宙観を表している。周りには、それぞれ天、地、水、火を表す乾（ケン）、坤（コン）、坎（カン）、離（リ）の印がある。

●人口●

 4,884万人（2006年）



 128.2百万人



●面積●

 約99,274km²
（朝鮮半島全体の45%
日本の約4分の1）

 377,887km²



●言語●

韓国語

●通貨●

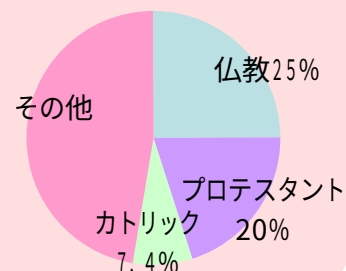
ウォン

●気候帯●

南部 温暖湿潤気候
北部 冷帯湿潤（混合体）気候



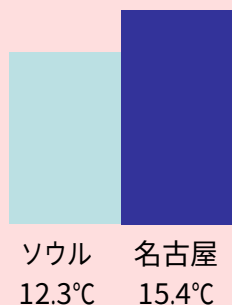
●宗教●



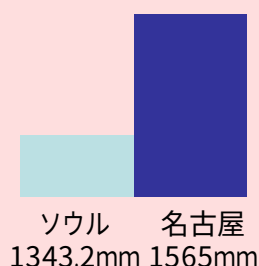
●民族●

漢民族

●平均気温●

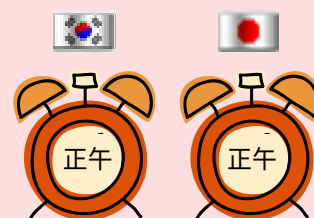


●年間降水量●



●日本との時差●

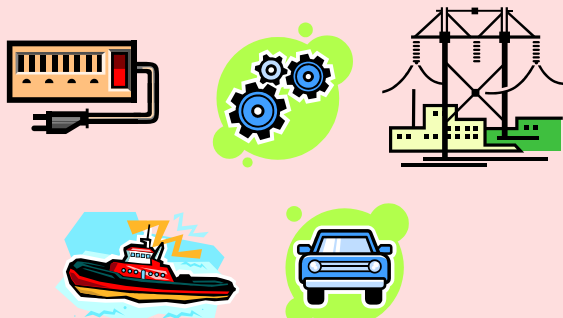
0時間



◆国旗：『世界の国旗』吹浦忠正監修（Gakken）◆人口・面積・首都・民族・通貨：外務省ウェブサイト「各国・地域情勢」◆日本の人口：世界子供白書2008（ユニセフ）◆日本の面積：総務省統計局「日本の統計」◆気候帯・平均気温・年間降水量：外務省ウェブサイト「探検しよう！みんなの地球」◆名古屋の平均気温・年間降水量：気象庁観測部観測課観測統計室「日本気候表」（S46～H12年の平均）◆言語・日本との時差：世界の国一覧表（財団法人世界の動き社）

●主要産業●

電気・電子機器、機械類、自動車、造船
石油化学 鉄鋼



●在留邦人数●

22488人 (2006年)

●在日当該国人数●

598,219人
(2006年 在日韓国人含む)



●一人あたりのGNI●

 17,690米ドル (2006年世銀)

\$

 38,410米ドル (2006年世銀)

\$
\$



●出生時の平均余命●



78年



82年



●都市人口の比率●



81% (2006年)



66% (2006年)



●5歳未満児の死亡者数●
(出生1000人あたり)



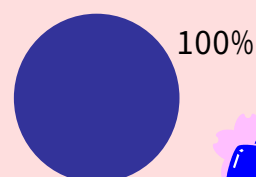
2人 (2006年)



4人 (2006年)



●初等教育
純就学/出席率
(2000～2006年)



●合計特殊出生率●



1.2 (2006年)



1.3 (2006年)



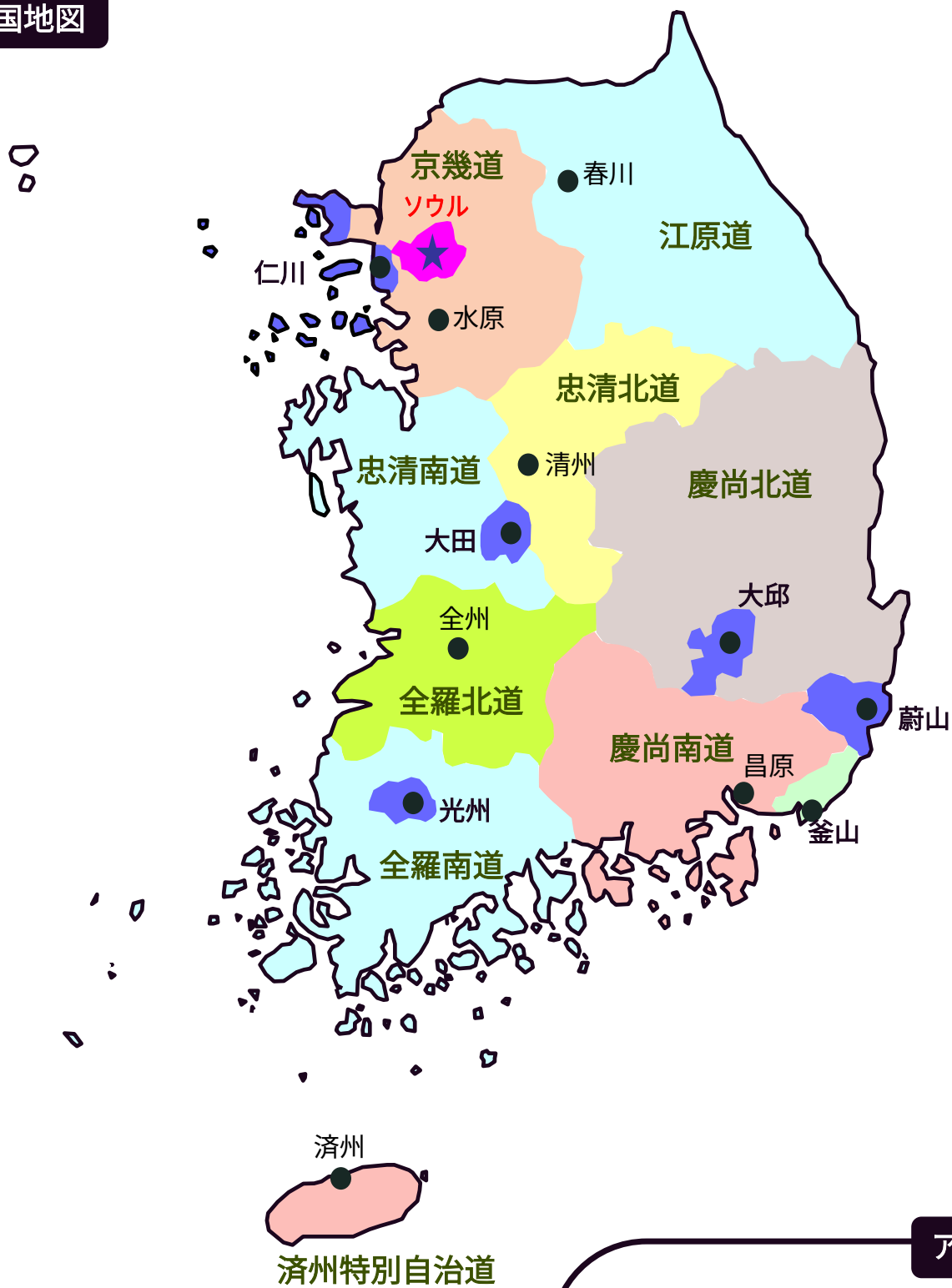
●その他のいろいろ●

- ★ 日韓間の人の往来は、約484万人 (2007年)
- ★ 日本の25空港から韓国の3空港に直行定期便が運航
- ★ 姉妹都市提携数は、118組 (2008年3月現在)
- ★ 2007年1月の東アジア首脳会議で安倍総理が発表した「21世紀東アジア青少年大交流計画」により、2007年から5年間、韓国から毎年1,000人程度の青少年を招聘中。



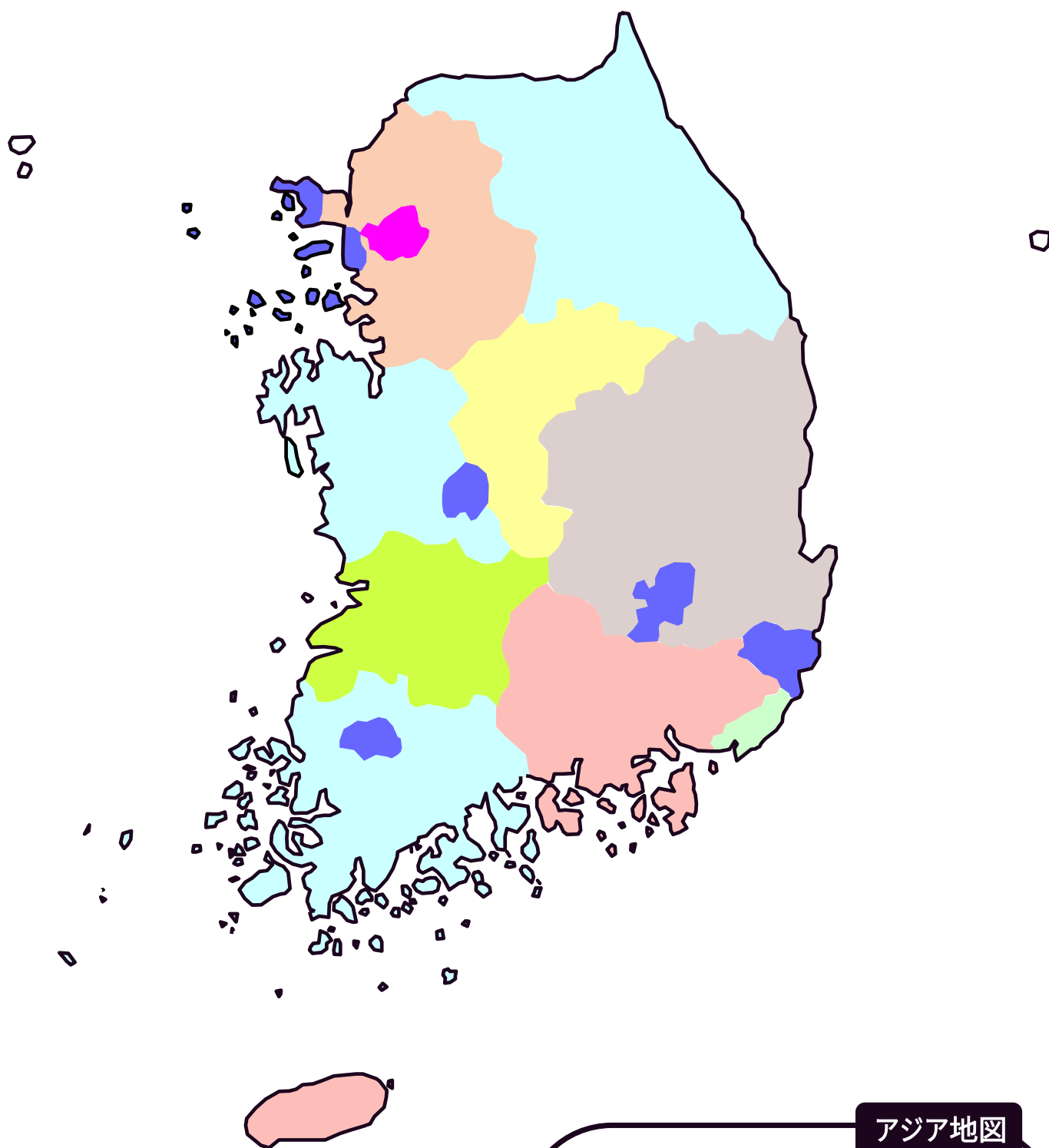
◆主要産業・在留邦人数・在日当該国人数・その他のいろいろ：外務省ウェブサイト「各国・地域情勢」◆一人あたりのGNI・出生時の平均余命・都市人口の比率・5歳未満児の死亡者数・初等教育純就学／出席率・合計特殊出生率：世界子供白書2008 (ユニセフ)

韓国地図



アジア地図







参考文献・データ等の出典

- 韓国観光公社
<http://japanese.visitkorea.or.kr/jpn/index.kto>
- 外務省「各国地域情勢」
<http://www.mofa.go.jp/mofaj/>
- 外務省「探検しよう! みんなの地球」
<http://www.mofa.go.jp/mofaj/gaiko/oda/sanka/kyouiku/kaihatsu/chikyu/index.html>
- 総務省統計局「日本の統計」
<http://www.stat.go.jp/data/nihon/index.htm>
- 財団法人日本ユニセフ協会
<http://www.unicef.or.jp/library/index.html>
- 国際連合
<http://www.un.org/english/>
- 『韓国を知る事典』金容権編著 東海教育研究所発行
- 『早わかり韓国』真田幸光編著 日本実業出版社
- 『韓国のことがマンガで3時間でわかる本』
山下透 平岡康裕 高炫美著 明日香出版社発行

ご協力いただいた方たち [敬称略]

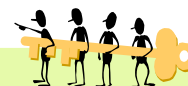
■ 白 元英



執筆

財団法人 愛知県国際交流協会
特定非営利活動法人 NIED・国際理解教育センター

教材作成チームメンバー



津島市・愛西市・北名古屋市・弥富市・扶桑町・大治町



世界の国を知る  世界の国から学ぶ

わたしたちの地球と未来



大韓民国



2008年3月

発行

愛知県

**企画
編集**

財団法人 愛知県国際交流協会

〒460-0001

名古屋市中区三の丸二丁目6番1号

あいち国際プラザ

TEL: 052-961-8746 FAX: 052-961-8045

E-mail: koryu@aia.pref.aichi.jp

URL: <http://www2.aia.pref.aichi.jp>

印刷

株式会社 丸和印刷



